**Приглашение к участию в торгах**

**Страна:** Республика Таджикистан

**Проект:** Проект по восстановлению устойчивого ландшафта в Республике Таджикистан

**Грант** № IDA-D972

**Название контракта:** Строительство насосной станции в Государственном природном заповеднике «Тигровая Балка», моста и переносного водопоя в Мургабском районе ГБАО

**Номер НКТ:** TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2

1. Республика Таджикистан получила финансирование от Всемирного банка для реализации Проекта по восстановлению устойчивого ландшафта в Республике Таджикистан и намерена использовать часть средств этого Гранта для осуществления платежей длястроительства насосной станции в Государственном природном заповеднике «Тигровая Балка», моста и переносного водопоя в Мургабском районе ГБАО.

2. Центр реализации инвестиционных проектов Комитета по охране окружающей среды при Правительстве Республики Таджикистан в рамках Проекта по восстановлению устойчивого ландшафта в Республике Таджикистан настоящим приглашает правомочных и квалифицированных Участников торгов представить свои запечатанные конкурсные предложения относительно выполнениястроительства насосной станции в Государственном природном заповеднике «Тигровая Балка», моста и переносного водопоя в Мургабском районе ГБАО.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Руководством Всемирного банка - Руководство по закупкам товаров, работ и неконсультационных услуг заемщиками Всемирного банка по займам МБРР, кредитам и грантам МАР, опубликованные «Правила закупок для заемщиков ФИП» Всемирного Банка (ноябрь 2020 года) - Закупки в рамках финансирования инвестиционных проектов: товары, работы, неконсультационные и консультационные услуги» и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в "Руководстве по закупкам". Кроме того, просьба обращаться к параграфам 3.14, 3.15, где изложена политика Всемирного Банка в отношении конфликта интересов.

4.Заинтересованные правомочные Участники торгов могут получить более подробную информацию в ЦРИП КООС, E-mail: [cepciptj@gmail.com](mailto:cepciptj@gmail.com) и ознакомиться с документацией для торгов по указанному ниже адресу: г. Душанбе, ул. Шамси 5/1, с 8.00 до 17.00 часов.

5.Заинтересованные участники торгов могут получить полный комплект документации для торгов на русском языке после направления письменной заявки по указанному ниже адресу:

**Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Шамси 5/1, здание Комитета по охране окружающей среды при Правительстве Республики Таджикистан, почтовый индекс: 734025, E-mail:** [**cepciptj@gmail.com**](mailto:cepciptj@gmail.com)**.**

Документация для торгов будет направлена по электронной почте в формате PDF.

6.Конкурсные предложения должны быть доставлены по указанному ниже адресу:

**Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, ул. Шотемура, 27, каб. №10 до 08 мая 2025 г., 15:00 по местному времени.**

7.Подача конкурсных предложений в электронном виде не допускается.

Опоздавшие конкурсные предложения отклоняются. Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в присутствии представителей Участников торгов, которые пожелают присутствовать при вскрытии лично по адресу: **Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, ул. Шотемура, №27, кабинет № 10, 08 мая 2025 г., 15:00 по местному времени.**

8.Все конкурсные предложения должны сопровождаться Залоговым обеспечением конкурсного предложения на сумму следующим образом:

Лот 1. Строительство насосной станции в Государственном природном заповеднике «Тигровая Балка», TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 1 – 36 888,84 сомони;

Лот 2. Строительство моста и переносного водопоя в Мургабском районе ГБАО TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 2 – 44 308,44 сомони.

**Invitation for bid**

Country: Republic of Tajikistan

Project: Tajikistan Landscape Restoration Project

Grant No. IDA-D972

Contract name: Construction of pumping station in Tigrovaya Balka, bridge and portable water line.

Lot 1. Construction of a pump station at the State Nature Reserve "Tigrovaya Balka", TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 1;

Lot 2. Construction of a bridge and portable water line in Murghob district of GBAO, TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 2.

RFB Reference No.: TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2

1.The Republic of Tajikistan has received financing from the World Bank for the implementation of the Tajikistan Landscape Restoration Project and intends to use part of the proceeds of this Grant to make payments for the implementation of the Construction of pumping station in Tigrovaya Balka, bridge and portable water line.

2. The Center for Implementation of Investment Projects of the Committee for Environmental Protection under the Government of the Republic of Tajikistan under the Tajikistan Resilient Landscape Restoration Project hereby invites eligible and qualified Bidders to submit their sealed bids for the implementation of the Construction of pumping station in Tigrovaya Balka, bridge and portable water line.

3.Bidding will be conducted through national competitive bidding procedures in accordance with the Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank’s “Procurement Regulations for IPF Borrowers” November 2020 (“Procurement Regulations”), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations. Guidelines for Procurement of Goods, Works and Non-Consulting Services by World Bank Borrowers under IBRD Loans and IDA Credits and Grants published "Procurement Rules for World Bank IFP Borrowers (November 2020,) - Procurement under Investment Project Financing: Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services)" and open to all eligible bidders in accordance with what is defined in the Procurement Guidelines. In addition, please refer to paragraphs 3.14, 3.15 for the World Bank's conflict of interest policy.

4. Interested eligible Bidders may obtain more detailed information from the CIIP CEP, E-mail: [cepciptj@gmail.com](mailto:cepciptj@gmail.com) and inspect the bidding documents at the following address: 5/1 Shamsi St., Dushanbe, from 8.00 a.m. to 5.00 p.m.

5. Interested Bidders may receive a full set of bidding documents in Russian after sending a written application to the address below:

Republic of Tajikistan, Dushanbe, 5/1 Shamsi St., Building of the Committee for Environmental Protection under the Government of the Republic of Tajikistan, postal code: 734025, E-mail: [cepciptj@gmail.com](mailto:cepciptj@gmail.com).

Bidding documentation will be sent by e-mail in PDF format.

6. Bids should be delivered to the address below:

State Committee on Investments and State Property Management of the Republic of Tajikistan, 27 Shotemur Street, office #10 by May 08, 2025, 15:00 local time.

7. Submission of bids in electronic form is not allowed.

Late bids shall be rejected. The opening of envelopes with bids shall be held in the presence of representatives of Bidders who wish to attend the opening in person at the address: State Committee on Investments and State Property Management of the Republic of Tajikistan, Shotemur Street #27, office #10, May 08, 2025, 15:00 local time.

8. All bids shall be accompanied by a Bid Security in the following amount:

Lot 1. Construction of a pump station at the State Nature Reserve "Tigrovaya Balka", TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 1 - 36 888,84 Tajik Somoni;

Lot 2. Construction of a bridge and portable water line in Murghob district of GBAO, TRLRP-W-SPNA-PUU-2.3-2.2 Lot 2 - 44 308,44 Tajik Somoni.